

INARTE

ENCONTROS
INTERNACIONAIS
INCLUSÃO PELA ARTE

31 MARÇO A 5 ABRIL '14



InArte – Encontros Internacionais de Inclusão pela Arte, é uma iniciativa da Vo'Arte que dá continuidade à análise de processos artísticos centrados em experiências inclusivas. Este ano os **Encontros InArte** integram o Projecto de Cooperação Europeia Unlimited Access (2013-2015), do qual a Vo'Arte é co-organizadora, e que visa o desenvolvimento de um laboratório de dança inclusiva intitulado Unlimited Encounters, duas masterclasses e uma mostra de filmes dedicados aos trabalhos dos artistas convidados, e ainda a apresentação final dos resultados do laboratório **Unlimited Encounters**.

A arte é profícua, há lugar para todos se afirmarem e intervirem na criação contemporânea. Este processo relacional tem de ser adaptado às capacidades de cada um e respeitar a diferença como parte integrante.

Nos **Encontros InArte** de 2014 é proposto aprofundar a investigação nas áreas da inclusão e da inovação das práticas artísticas. Este ano, coreógrafos e bailarinos, nacionais e internacionais, aproximam-se e desafiam-se, intensamente, a criar novas realidades, **sem limites**.

InArte - International Meetings of Inclusion through the Arts, is an initiative of Vo'Arte that gives continuity to the analysis of artistic processes focused on inclusive experiences. This year **InArte Encounters** integrate the European Cooperation Project Unlimited Access (2013-2015), of which Vo'Arte is co-organizer and which aims to develop a lab of inclusive dance entitled **Unlimited Encounters**, two masterclasses and a film showcase dedicated to the works of the guest artists, as well as the final presentation of the results of the **Unlimited Encounters** lab.

Art is prolific, there is place for all people to assert themselves and intervene in contemporary creation. This relational process must be adapted to the capabilities of everybody and respect differences as an integral part. At **InArte Encounters** of 2014, we propose to deepen the research in the areas of inclusion and innovation of artistic practices. This year, national and international choreographers and dancers are brought closer together and challenge themselves intensely to create new realities, **unlimited**.

UNLIMITED ENCOUNTERS	LABORATÓRIO LABORATORY	CiM / Lar Militar Cruz Vermelha	31 Março - 4 Abril March 31st - April 4th	10h-18h
MOSTRA DE FILMES FILM EXHIBITION		Culturgest - Sala 2	31 Março March 31st	18h30
MASTERCLASS	'From little things big things grow' Caroline Bowditch UK/AUS	Culturgest - Sala 2	3 Abril April 3rd	18h30
MASTERCLASS	'Eu sou som' Miguel Horta & Simão Costa PT	Culturgest - Sala 2	4 Abril April 4th	18h30
UNLIMITED ENCOUNTERS	APRESENTAÇÃO PRESENTATION	CiM / Lar Militar Cruz Vermelha	5 Abril April 5th	17h30

UNLIMITED ACCESS

Unlimited Access é um **novo projecto Europeu** co-organizado pela **Vo'Arte, British Council** (Reino Unido), **Onassis Cultural Centre** (Grécia) e **Croatian Institute for Movement and Dance** (Croácia). **Dedicado à deficiência nas Artes**, o projecto tem como lema **“Através de que olhos precisamos de ver o mundo?”** e pretende mostrar a importância de **valorizar as diferenças na cena artística**.

Unlimited Access promove a inclusão e a diversidade nas artes, potencia e melhora a mobilidade transnacional dos artistas surdos e/ou com outras necessidades especiais na Europa e aumenta a participação do público.

Unlimited Access vai promover o **intercâmbio das melhores práticas entre organizações europeias de artes** que procuram modelos, infra-estruturas e metodologias que **diminuem as barreiras para pessoas surdas e com outras necessidades especiais** enquanto artistas e público, explorando o valor artístico da obra criada por estes artistas, que têm uma perspectiva única sobre a experiência do mundo que os rodeia.

Unlimited Access is a **new European project** co-organized by **Vo'Arte, British Council** (United Kingdom), **Onassis Cultural Centre** (Greece) and **Croatian Institute for Movement and Dance** (Croatia). **Dedicated to disability in the arts**, the project's motto is **“Through whose eyes do we need to see the world?”** and intends to show the importance of **valuing differences in the artistic scene**.

Unlimited Access promotes inclusion and diversity in the arts, increases and improves the mobility of deaf artists and/or artists with other special needs in Europe and expands the audience's participation.

Unlimited Access will promote the **exchange of the best practices among European art organizations** that are looking for patterns, facilities and methodologies that **reduce the obstacles for deaf people and with other special needs** face as artists and public, exploring the artistic value of the works created by these artists who have an unique perspective on the experiment of the world that surrounds them.

COMO CHEGAR HOW TO GET THERE

METRO | SUBWAY
Linha Amarela / Yellow Line
Campo Pequeno

CARRIS | BUS
202, 727, 736, 738, 744, 783, 798



Culturgest | Sala 2
Rua Arco do Cego, 1000 - 300 Lisboa
www.culturgest.pt

COMO CHEGAR HOW TO GET THERE

METRO | SUBWAY
Linha Amarela / Yellow Line
Quinta das Conchas

CARRIS | BUS
747



CIM | Lar Militar da Cruz Vermelha
Av. Rainha D. Amélia, 1600-676 Lisboa
www.voarte.com

ENTRADA LIVRE

www.voarte.com | +351 91 404 0471 | +351 21 393 24 10

PRODUÇÃO E ORGANIZAÇÃO



ESTRUTURA FINANCIADA POR



PARCEIROS PROJECTO EUROPEU UNLIMITED ACCESS



AGRADECIMENTO



APOIO INSTITUCIONAL



MEDIA PARTNER



APOIO À DIVULGAÇÃO



APOIO LOGÍSTICO

